

SL: Opozorilo! Delo na višini, plezanje, gornišтво, povezanе aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo то opremo, се morajo naučiti uporabljati ustreznih tehnik in jih vaditi, da bodo lahko uporabljale opremo за njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezen ukrep в primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehnik. Zdravstvena stanja lahko vplivajo на varnost опoреbe uporabnika об običajni uporabi в uporabi в izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja то opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost за vsako škodo ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in на slikah в nadaljevanju се prikazuje nekaj najpogostejših pravih in nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe

NAVODILA ZA UPORABNIKA
POMEMBNO: Pred uporabo preberite те informacije in се seznanite з njimi ter jih obdržite за prihodnjo uporabo.
Splošne informacije
 1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM Impact Blocks, ki je skladen с enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste в dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
 2. Ta izdelek je mogoče uporabljati в povezavi с katerim koli ustreznim izdelkom osebne zaščitne opreme (EZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / Uredba о PPE (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih načinih uporabe. Posvetujte се с prodajalcem. **TVEGANJE:** ta osebna zaščitna naprava je zasnovana за zaščito pred padci з višine.
 3. Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in се prepričati, da je в uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, да vsaj enkrat на vsakih 6 mesecev izdelek temeljito pregleda usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Та pregled je treba zabeležiti в priloženi obrazec за pregled.
 4. **Osebna uporaba:** ta izdelek je morda izdan за osebno uporabo, uporablja pa се ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.
 5. Od vaše opreme so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če се ta oprema ne uporablja за osebno uporabo (če се uporablja npr. в plezalnih središčih), priporočamo sistematični pristop к vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.
 6. **OPOZORILLO:** če ste в kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.
 7. **OPOZORILLO:** Če je bil та izdelek uporabljen за zaustavitev padca, ga morate prenehati uporabljati in uničiti.
 8. Vedno upoštevajte navodila за druge komponente. Ki jih uporabljate с tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, да се seznaní с pravilno in varno uporabo tega izdelka.
 9. Ta izdelek je zasnovan за uporabo в običajnih podnebnih razmerah (-40 °C – +50 °C). Izdelek je morda primeren tudi за uporabo в drugih razmerah. Posvetujte се с prodajalcem. Vlažne in ledene razmere ne zmanjšajo moči tega izdelka.
 10. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti за škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napačne uporabe. Če ste в dvomih, се obrnite на prodajalca ali podjetje DMM.
 11. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik с kemičnimi reagenti ali drugimi jedkimi snovmi.
 12. Pazite, да tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.
 13. **Sidra.**
 13.1 Sidrna točka lovilnega sistema mora biti nad položajem uporabnika ter mora ustrezati standardu EN795:2012 in zagotavljati najmanjšo trdnost 12kN.
 13.2 Izbira pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena за varen lovni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno с elastičnostjo vrvi, varno sistema за ublažitev udara (če се uporablja) in dolžino vponke, да се je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).
 13.3 **Gornišтво:** uporabnik mora upoštevati, да ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke в skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.

14. **Vzdrževanje in servisiranje:** Uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če то odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, з izjemo naslednjega:
 14.1 **Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate з dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine с klorheksidinom (npr. Savlon) в zadostnih količinah, да začne učinkovati. V skladu з navodili в razdelku 14.2 izdelek 1 uro namakajte в razredčeni tekočini, priporočeni за splošno rabo з uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite в skladu з navodili в razdelku 14.2.
 14.2 **Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite с čisto toplo vodo из gospodinjenskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrežno razredčite з blagim detergentom (razpog pH od 5,5 до 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno в toplern prezračevnem prostoru, stran od neposredne tople. **Pomembno:** в morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.
 14.3 **Mazanje:** mehanizem namažite з ustreznim mazalnim oljem. Mehanizem namažite по čiščenju. Počakajte, да odvečno mazivo odteče, in ga nato obrišete. Če с čiščenjem in mazanjem ne popravite okvarjenega mehanizma, takoj zamenjajte izdelek. V morskem okolju je mazanje priporočeno по vsaki uporabi.
 14.4 **Shranjevanje:** по vsakem potrebnem čiščenju nezapakiran izdelek shranite в hladnem, suh in temen prostor в kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.
 15. **Življenjska doba in zastarelost.**
 15.1 **Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.
 15.2 **Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni in plastični izdelki - 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki - brez časovne omejitve.
Opomba: Ta doba lahko poteka že по prvi uporabi ali celo prej, če се izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovanje stanje izdelka je ustrežno, če je njegov vizualni in optični pregled uspešen об upoštevanju naslednjih pogojev: lovni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplotna kontaminacija (в običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti в traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.).
 Če so ti izdelki trajno nameščeni на druge izdelke в sistemu, се за priporočila за celoten sistem obrnite на proizvajalca.
 15.2 **Zastarelost:** izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge за to lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost з drugo opremo itd.
 16. **Pregled Evropske unije:**
 Priglašeni organ за pregled tipa EU. Preverjanje skladnosti je opravil naslednji priglašeni organ: št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.
 Priglašeni organ за proizvodni postopek: št. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska.
 17. **Razlaga oznak:**
DMM Wales UK - Ime proizvajalca/država izvora.
IMB-S, IMB-L - Koda izdelka.
MBS xxkN - Najmanjša pretržna trdnost.
WLL xxkN - Omejitve delovne obremenitve.
MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm - Največji premer vrvi, ki jo lahko uporabite на enojnem skakraru.
EN12278:2007 - Standardi, с katerimi je skladen izdelek.
CExxxx - CE oznaka (številka priglasenega organa in CE oznaka).
LEDANXXXX# - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.

18. **Piktogram knjige** - Opozorilo, да mora končni uporabnik prebrati та navodila in се seznaniti з njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj с tem izdelkom.
 18. **IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com/EU-DoC

Garancija: Podjetje DMM jamči, да bo та izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak в materialu ali izdelavi. Garancija за та izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršnih kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, за katero izdelek ni bil zasnovan.

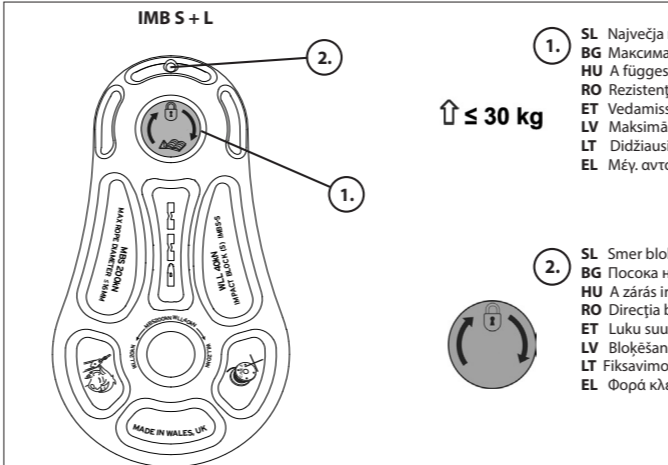
BG: Предупреждение! Работата на високо, опасенo на скали, планинарството и свързаните с това дейности са по същество катерене. Всяко лице, което използва това оборудване, е отговорно да научи и да практикува правилните техники на безопасната употреба на оборудването за целевите предназначения, и да предвиди и предприема подходящи действия в ситуации, при които може да се наложат спасителни действия. Дори правилната употреба на оборудването и съответните техники може да доведе до фатални последици. Медицински условия могат да окажат влияние върху безопасността на оборудването, използвано в нормални и аварийни случаи. Всяко лице използващо това оборудване поема всички рискове и пълна отговорност за всякакви щети или наранявания, които могат да възникнат от неговата употреба. Невъзможно е да се покрият всички методи на употреба. Следните инструкции и диаграми показват някои от общите правилни и неправилни методи на употреба. Невъзможно е да се предвидят всички такива. Няма заместител за инструктажа от обучено и компетентно лице.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
ВАЖНО: МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.
Обща информация
 1. Тези инструкции покриват употребата на DMM Impact Blocks, в съответствие с един или повече международни стандарти. Ако имате съмнения, моля, свържете се с вашия доставчик или DMM.
 2. Този продукт може да се използва в съответствие с всеки подходящ артикул представляващ лично предпазно оборудване (PPE) съгласно Директива 89/686/ЕЕС / PPE Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския съюз. Може да е приемливо за употреба в други приложения. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. **РИСК:** Това ЛПС е предназначено да предпазва от падане от височина.
 3. Непосредствено преди употреба визуално/функционално инспектирайте артикула, за да се уверите, че този продукт е в годно състояние и е изправно. Ние препоръчваме пълна инспекция поне веднъж на всеки 6 месеца от компетентно лице (това може да бъде производителят). Тази инспекция трябва да бъде записана в предоставения формуляр от инспекция.
 4. **Лична употреба:** този продукт може да се издава за лична употреба и може да се използва или поотделно или като част от системата.
 5. От вашето оборудване зависи животът. Потребителят трябва да бъде наясно с неговата история (употреба, съхранение, инспекция и др.). Ако това оборудване не е за лична употреба (напр. се използва в центровете за катерене), ние силно препоръчваме систематичен подход на водене на дневник. Това трябва винаги да се извършва от компетентно лице.
 6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ако имате някакво съмнение относно безопасното състояние на този продукт, незабавно го подменете.
 7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако този продукт е бил използван за ограничаване на падането, той трябва да бъде изведен от употреба и унищожен.
 8. Уверете се, че инструкциите за други компоненти използвани заедно с този продукт се спазват. Потребителят е отговорен да осигури това, че той разбира правилната и безопасна употреба на този продукт.
 9. Този продукт е проектиран за употреба при нормални климатични условия (-40°C – +50°C). Може да е приемливо за употреба в други условия. Моля, консултирайте се с вашия доставчик. Мокри и замелени условия не могат да понижат здравината на този продукт.
 10. DMM не поема отговорност за наранявания, повреди или смърт в резултат на неправилна употреба. Ако имате съмнения, се свържете с вашия доставчик или DMM.
 11. Не са необходими никакви предпазни мерки при транспортиране. Избягвайте всякакви контакти с химически реактиви или други корозивни вещества.
 12. Трябва да се полагат грижи, за да се избегне използването на този продукт върху ръбове и други препятствия. Проверете очакваната ориентация по време на използване, преди употреба.
 13. **Анкери.**
 13.1 Анкерната точка на системата за ограничаване на падането трябва да бъде над позицията на потребителя и да съответства на EN795:2012 и да има минимална здравина от 12kN.
 13.2 Позиционирането на анкерната точка е от основна важност за безопасното ограничаване на падането и това трябва да се взема предвид очакваното разстояние на падане, включително разтягането на въжето, активирането на системата за абсорбиране на удара (когато се използва такава) и дължината на конектора, така че тези препятствия (като например земята) да могат да се избягват безопасно.
 13.3 **Планинарство:** съветваме потребителя, че безопасността на анкерната точка на всяка скала, сняг или лед (или всяка комбинация от тях), от естествен или неестествен произход, не може да се гарантира, и в следствие на това е необходима добра преценка от страна на потребителя, за да се постигне подходяща защита.

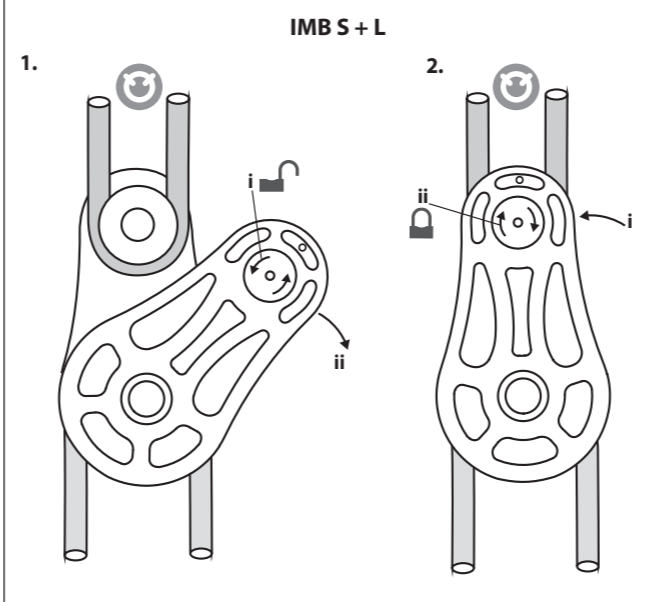
14. **Поддръжка и обслужване**
 Този продукт не трябва да се маркира, модифицира или подменя от потребителя, освен ако не е упълномощен за това от DMM. **Забележка:** този продукт не подлежи на поддръжка от потребителя, с изключение на следното:
 14.1 **Дезинфекция:** дезинфекцирайте като използвате дезинфектант съдържащ квартернерни амониеви съставки подсилени с хлорхексидин (напр. Savlon) в достатъчни количества, за да бъде ефективен. Потопете продукта за 1 час в разтвори препоръчвани за обща употреба с чиста вода съгласно (14.2), ненадвисяващи 25°C, а след това изплакнете обилно съгласно (14.2).
 14.2 **Почистване:** ако са се появили наслоявания, изплакнете с чиста студена вода с битово качество (максимална температура 25°C), с умерен почистващ препарат при подходящ разтвор (рН диапазон 5,5 - 8,5). Обилно изплакнете и изсушете по естествен начин в подходящ проветрен помещение, далеч от пряка топлина. Важно: Почистване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.
 14.3 **Смазване:** Смажете механизма с подходящо смазочно масло. Това трябва да се извършва след почистване. Оставете го да изсъхне и избършете всякаква излишна смазка. Почистването и смазването могат да подобрят дефектен механизъм. Ако не, подменете продукта незабавно. Смазване се препоръчва след всяка употреба в морска среда.
 14.4 **Съхранение:** след всяко необходимо почистване, съхранявайте неопакван, на хладно, сухо място в химически неутрална среда, далеч от прекомерна топлина или източници на топлина, висока влажност, остри ръбове, корозивни продукти и други възможни причини за повреда. Не съхранявайте в мокро състояние.
 15. **Период на експлоатация и отстраняване.**
 15.1 **Период на експлоатация:** това е максималният период на експлоатация на продукта, предмет на детайлните условия, които Производителят препоръчва, при които продуктът ще остане функционален.
 15.2 **Максимален период на експлоатация:** Текстилни и пластмасови продукти - 10 години от датата на производство. Метални продукти - няма ограничение.
Забележка: Това може да бъде и една употреба, дори и по-рано, ако бъде повреден (напр. при транспортиране или съхранение) преди първа употреба. За да остане продуктът функционален, той трябва да премине визуална тактилна инспекция, при която да се вземат под внимание следните критерии: ограничаване на падането, зъбни колапа, химично замърсяване, корозия, механична неизправност/деформация, напуквания, разслабени нитове, разслабени опънати жици, изтънели и/или опънати жици, топлинно замърсяване (над нормалните климатични условия), сръзване на шевове, изтънели връзки, разрушаване на връзките и/или връви, разслабени връви във връзките, продължително излагане на UV, ясна и четлива маркировка (напр. маркировка, партидна справка, индивидуални серийни номера и др.).
 Когато такива продукти са постоянно прикрепени към други продукти, моля, направете справка с препоръките на производителя за цялата система.
 15.2 **Отстраняване:** продуктът може да остарее преди края на неговия период на експлоатация. Причините за това могат да включват промени в приложимите стандарти, разпоредби, законодателство, разработване на нови технологии, несъвместимост с друго оборудване и др.
 16. **Европейски съюз тип изпит:**
 Уведомен орган за ЕС изследване на типа. Изследването за съответствие е извършено от следния нотифициран орган: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.
 Нотифициран орган за производствен процес: No. 0598: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Финландия.
 17. **Обяснение на маркировки:**
DMM Wales UK - Име на производител/държава на произход.
IMB-S, IMB-L - Продуктов код.
MBS xxkN - Минимална устойчивост на счупване.
WLL xxkN - Граница на работно натоварване.
MAXIMUM ROPE DIAMETER xxmm - Максимален диаметър на въжето, което да се използва в скаларата.
EN12278:2007 - Стандарти, на които продуктът съответства.
CExxxx - CE маркировка (номер на упълномощен орган и CE маркировка).
ГоденXXXX# - Година/Ден на производство и индивидуален серийен номер.

18. **Пиктограма на книга** - напомняне, че крайният потребител трябва да прочете и разбере тези инструкции и тези, предоставени с други артикули за лично предпазно оборудване, които могат да се използват заедно с този артикул.
 18. **CE/ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** dmmwales.com/EU-DoC

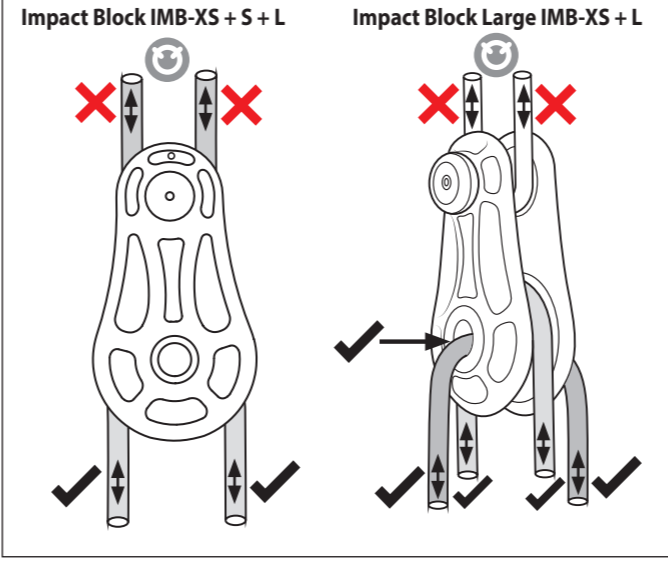
Гаранция: DMM гарантира такъв период от 3 години по отношение на всякакви дефекти в материалите или производството. Гаранцията не покрива този продукт за нормално износване по време на периода на употреба, лоша поддръжка, случайни щети, небрежност, всякакви модификации или изменения, корозия или какъвто и да било друга употреба не по предназначение.



SL: Povezovanje vrvi в Impact Block
BG: Свързване на въжето към Impact Block
HU: Csatlakozás a kötélet а Impact Block
RO: Conectarea coarda la Impact Block
ET: Ühendamine trossi Impact Block
LV: Pieslēgšana virvī uz Impact Block
LT: Prjūngimas virvę su tuo Impact Block
EL: Σύνδεση της σχοινί για να το Impact Block

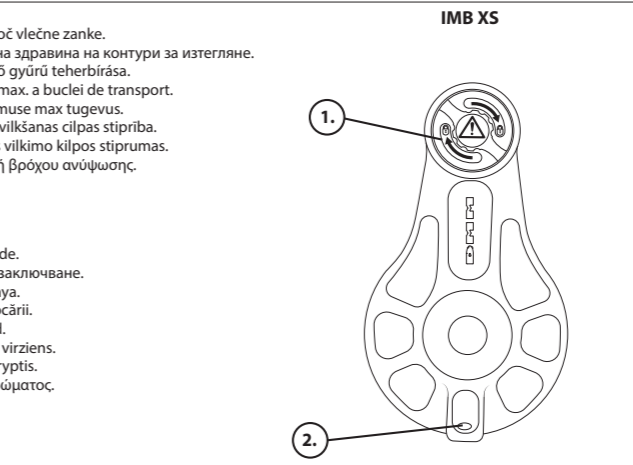


SL: Ne uporabljajte kabla ali verige.
BG: Не използвайте въже или верига.
HU: Ne használjon kábelt, vagy láncot!
RO: Nu utilizați cablul sau lanțul.
ET: Ärge kasutage trossi või ketti.
LV: Nelietot trosi vai ķēdi.
LT: Nenaudokite lyno ar grandinės.
EL: Μην χρησιμοποιείτε σχοινιά ή αλυσίδα

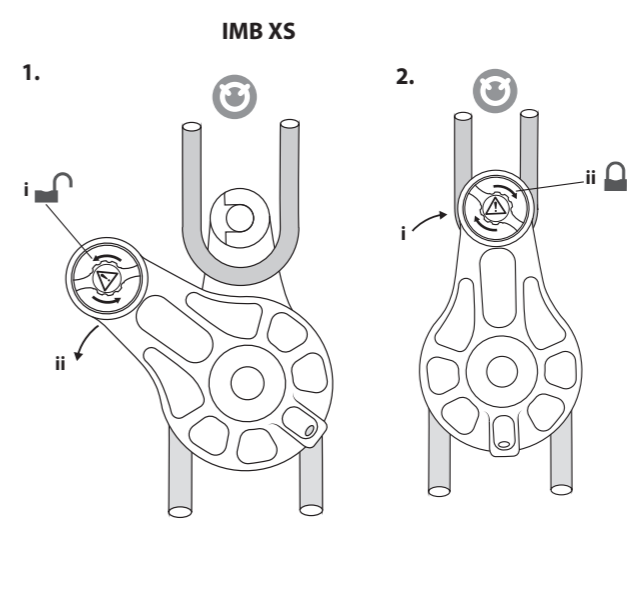


	MBS	WLL	Max Rope Ø
IMB-L	300kN	60kN	20mm
IMB-S	200kN	40kN	16mm
IMB-XS	100kN	20kN	16mm

DMM Europe BV, Keizersgracht 482, 1017 EG, Amsterdam, Netherlands
F601C/QA/35/Sep.2020
ISO 9001 SGS
CE 0598



SL: Največja moč vlečne zanke.
BG: Максимална здравина на контури за изтегляне.
HU: A fűggesztő gyűrű teherbírása.
RO: Rezistența max. a buclei de transport.
ET: Vedamissilmuse max tugevus.
LV: Maksimālā vilkšanas cilpas stiprums.
LT: Didžiausias vilkimo kilpos stiprumas.
EL: Μέγ. αντοχή βρόχου ανώψωσης.
SL: Smer blokade.
BG: Посока на заключване.
HU: A zárás iránya.
RO: Direcția blocării.
ET: Luku suund.
LV: Bloķēšanas virziena.
LT: Fiksavimo kryptis.
EL: Φορά κλειδώματος.



SL: Izdelek pred vsako uporabo in po njej pregledje in se prepričajte, da ni poškodovan, in ga takoj prenehajte uporabljati, če je poškodovan ali ste v dvomih.
BG: Инспектирайте за дефекти преди и след всяка употреба и изведете го от употреба незабавно, ако артикулът е повреден или се съмнявате в това.
HU: Minden használat előtt és után ellenőrizze az esetleges károsodásokat és azonnal vegye ki a használatból az esetleg sérgült, vagy bizonnyalannak talált eszközt!
RO: Inspectați pentru a identifica defecte înainte și după orice folosire și scoateți imediat produsul din uz dacă acesta este deteriorat sau îndoielnic.
ET: Enne ja pärast toote igakordselt kasutamist kontrollige see üle. Kahjustuste või kahtluste korral kõrvaldage teose kohe kasutusest.
LV: Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts, un, ja tas ir bojāts vai jūms ir aizdomas, kas varētu būt bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā ekspluatāciju.
LT: Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite, ar gaminius nepažeistas; jei pažeistas ar abejojate, jo nebenaudokite.
EL: Ελέγχετε για ελαττώματα πριν και μετά από κάθε χρήση και αποσύρετε αμέσως το προϊόν από τη λειτουργία σε περίπτωση ζημιάς ή αμφιβολίας.

SL: Preprečite stik с kemičnimi reagenti.
BG: Предотвратявайте контакт с химически реagenти.
HU: Kerülje a vegyszerekkel való érintkezést!
RO: Preveniți contactul cu reactivii chimici.
ET: Vältida kontakti keemiliste reagentidega.
LV: Nepielaut saskari ar ķīmiskiem reaģentiem.
LT: Saugokitės nuo kontakto su chemiaiais reagentais.
EL: Αποφύγετε την επαφή με χημικά αντιδραστήρια.

SL: Ne označujte ali spreminjajte. Uporabnik ne sme popravljati sam.
BG: Не маркирайте и видоизменяйте.
HU: Ne jelölje meg, ne módosítsa! A felhasználó nem javíthatja!
RO: Nu marcați și nici nu modificați. Nu poate fi reparat de către utilizator.
ET: Mitte märkeid ega muuta. Kasutaja ei saa parandada.
LV: Nemarkēt un nepāveidot. Lietotāji nedrīkst remontēt.
LT: Nežymėkite ir nekeiskite. Nereмонтuoti naudotojo.
EL: Απογορεύεται η επισήμανση ή η μεταρροπή.
 Δεν μπορεί να επισκευαστεί από τον χρήστη.

SL: Mазanje
BG: Смажете
HU: Kenés
RO: Lubrifiați
ET: Määrimine
LV: Lēaļot
LT: Tepkite
EL: Λιπαίνετε

SL	BG	HU	RO	ET	LV	LT	EL
Pregled	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
Planiranje	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
Službeni opis	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
Seminar	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro
Priručnik	Et	Et	Et	Et	Et	Et	Et
Paras	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv
Priručnik	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt
Yönerge	El	El	El	El	El	El	El
V reži (Date)	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
OK (Date)	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
OK (Date)	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
OK (Date)	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro
OK (Date)	Et	Et	Et	Et	Et	Et	Et
OK (Date)	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv
OK (Date)	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt
OK (Date)	El	El	El	El	El	El	El
Priručnik	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
Priručnik	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
Priručnik	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
Priručnik	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro
Priručnik	Et	Et	Et	Et	Et	Et	Et
Priručnik	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv
Priručnik	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt
Priručnik	El	El	El	El	El	El	El
Priručnik	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
Priručnik	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
Priručnik	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
Priručnik	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro
Priručnik	Et	Et	Et	Et	Et	Et	Et
Priručnik	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv
Priručnik	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt
Priručnik	El	El	El	El	El	El	El
Priručnik	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
Priručnik	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
Priručnik	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
Priručnik	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro
Priručnik	Et	Et	Et	Et	Et	Et	Et
Priručnik	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv	Lv
Priručnik	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt	Lt
Priručnik	El	El	El	El	El	El	El
Priručnik	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl	Sl
Priručnik	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg	Bg
Priručnik	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu	Hu
Priručnik	Ro	Ro	Ro	Ro	Ro		

